

臺日本國際學術合作新里程碑！第一本臺日合作的次文化研究日文專書 《交錯的日台戰後次文化史》由北海道大學出版

[感謝本校秘書室媒體公關組提供資料](#)

由國立 **中興大學** 台灣文學與跨國文化研究所陳國偉教授、日本北海道大學押野武志教授、工學院大學吉田司雄教授、台灣淡江大學涂銘宏教授共同主編的日文學術專書《交錯的日台戰後次文化史》(交差する日台戦後サブカルチャー史)，由北海道大學出版會正式出版。

本書的合作計畫最初啟動於 2015 年，在 **中興大學** 人社中心的支持下，於當年 8 月在台灣召開了第一次的「歷史與記憶——交錯的台日戰後次文化史」工作坊，此後在雙方緊密的合作下，分別多次在台灣台中、日本東京針對出版事務進行會議商討。雖然中間因為 Covid-19 疫情的緣故，原本規劃 2020 年 8 月在北海道大學擴大舉行的專書出版工作坊無法進行，但最終仍是順利在歷時將近七年之後，在北海道大學大學院文學研究院的出版補助支持下，順利於 2022 年間世。台灣與日本雖然在次文化、ACG 領域有著長期的產業交流，但這是第一次在學術場域中共同主編日文學術專書，並且在日本的國立大學出版，可說是為台灣與日本的國際學術合作，樹立了新的里程碑！

《交錯的日台戰後次文化史》一書，從歷史與記憶展開討論，探究日本與台灣的戰後次文化。戰後台灣社會並未遺忘或完全否定殖民時期的「日本」記憶，而是反覆修改並留傳至今。本書以戰前日台關係史為前提，呈現台灣學者對日本次文化的研究成果，同時具備日本學者對台灣次文化的研究視角。也因此，本書同樣可視為以日台雙方戰後次文化為主題的比較文化研究成果。

本書共集結十三名台灣與日本的學者專家，包括陳國偉、涂銘宏、楊乃女、李明璁、金儒農、瀟湘神、押野武志、吉田司雄、橫路啟子、今井秀和、張文菁等人的研究成果，嘗試透過台日雙方的觀點，釐清第二次世界大戰至今的次文化史。透過流行文化、御宅文化等印刷、有聲、影像的多媒介與文化現象，本書關注戰後日本次文化在台灣如何跨國傳播、進而在地化？同時，受容日本次文化的台灣如何達成文化的逆輸入、影響日本次文化？日本次文化如何想像並呈現台灣形象？本書將透過台日雙方的「交錯」釐清前述問題。

在結構上，本書分為三大部分：第一部「歷史的交錯」從日台次文化與「歷史」的「交錯」切入討論，分析戰後台灣出版文化、一九七〇年代亞洲偶像在日本、台灣新電影浪潮、影像中的「台灣」形象、女僕咖啡廳研究等議題。第二部「表象的交錯」聚焦流行文化內部日台雙邊的「交錯」與「在地化」，並以

動畫、SF 電影、虛構作品內的神祇圖像、日本少女漫畫等為討論對象。第三部「推理的交錯」探究日台次文化的「交錯」與「偏差」，透過科學想像力、敘述詭計、妖怪想像的研究視角，解析日台的現代推理與懸疑作品。

以下為本書收錄之作者與篇目：

·押野武志〈序：歷史與記憶相關的日台戰後次文化研究〉

【第一部 歷史的交錯】

·張文菁〈1950 年代初期的禁書政策與中文通俗出版〉

·押野武志〈1970 年代的亞洲女偶像論〉

·趙陽〈台灣新電影的歷史表象—以侯孝賢與楊德昌為中心〉

·吉田司雄〈超越台灣的鄉愁—東山彰良與北方謙三〉

·李明璫、林穎孟〈從情緒勞動到表演勞動：臺北「女僕喫茶」之民族誌初探〉

【第二部 表象的交錯】

·橫路啓子〈台灣對《無敵鐵金剛》做了什麼？〉

·楊乃女〈科幻、異托邦與全球現代性：《神龍飛俠》系列電影中的科幻想像〉

·今井秀和〈日台神佛圖像學—角色化的神佛與現代媒體〉

·涂銘宏〈紀錄體漫畫、性別與後 311 的情感政治〉

【第三部 推理的交錯】

·陳國偉〈怪物的越境：台灣推理小說中犯罪驅力的科學想像與身體恐懼〉

·金儒農〈如何翻譯「不能說的秘密」：從敘述性詭計看台灣推理小說中的日本輸入視野〉

·瀟湘神〈從妖怪談台灣當代推理的社會定位〉

※ 本書相關簡介文字，由北海道大學文學院人文學專攻表現文化論講座博士生郭如梅翻譯，並轉載自北海道大學「書香之森」網站
(<https://www.let.hokudai.ac.jp/book/19318>)。

※ 《交差する日台戦後サブカルチャー史》一書完整細目，可參見「北海道大学出版会」網頁
(http://hup.gr.jp/modules/zox/index.php?main_page=product_book_info&products_id=1030)